

Maktubm kɛn Pɔl raanɔn Tit ki Kupm mɛtn taar taadɔjeki ɔoobm gɛn dooy maktubm kɛn Pɔl raanɔn Tit ki

Tit se, lee tɛɔga naaba tɛɛ ute Pɔl. Kaad kɛn Pɔl jaay jee Kɔrint ki ɔaa tɛɔn kingin ɔn se, Tit se tɛɔga tɛɔn naabm mɛc. Kaad kɛn Pɔl jaay raanɔn maktub ese se, Tit utu taa naan Kɛt ki. Ɔɔ taa naan Kɛt se, maane gurug ɔlin daan ki. Gɔtn ese se naan noog jee al-Masige gɛn tɔnd daapm naabdege. Pɔl raan Tit ki se ɔ taadɔn ɔoobm kɛn naan 'bɛɛr tɔɔɔn jeegen kɛn 'tɛɔn naan jee al-Masige (kon 1.5-16). Naan dejin ute ɔoobm kɛn naan an king ute jee al-Masige aan gɔɔ jee magal naanin ki, mɛnd paragge, gaan-kɔdɛgɛ ute bulge (kon 2.15). Isa al-Masi ɛɔ ron sɛrke se taa 'kɔɔɔn do jikilinge paac maakɔn kusin ki (kon 2.14). Jee al-Masigen kingde tɛɔga kiji se, inɔ do taar kɛn se. Kaad kɛn Pɔl raan maktubgen di Timote ki ute kɛn naan raan Tit ki se, jee al-Masige jeelga Isa se ade kɔn ɔaa ɔɔrse eyo. Bin ɔo naade 'dooy king kɛn adɛn noogo gɛn tinɔ ɔaa ute naande.

*Pɔl raan ɔl tɔɔse Tit ki
(2Pr 1.1-4)*

¹ Kɛse maam Pɔl ɔo m'raanɔn maktubm se, maam kɛn ɔul *Raa ɔɔ *m'dɛbm kaan naabm Isa al-Masi taa jeegen kɛn Raa bɛɛr tɔɔɔɔngɛ tɔɔɔɔ m'adɛn tɛɔn naade kaal maakde paac do Isa al-Masi ki

jeel-taar Raa met ki, ken taad do naade ok taar Raa se do. ² Taa naade kond dode gen kon *kaajn gen daayum. Metn taar kaajn ese se kese Raa mala bo taado taar se kaad ken naan aal te do naan ey borto do Raa le naan taad taar-koo eyo. ³ Kaad ken Raa jen ro ki jaay aan se, naan taad metn taar kaajn se jeege tu, taar se bo ken naan edumsin kaam jima. Kese bo taar ken Raa Mel Kaajjege olum do m'taadin jeege tu. ⁴ Tit maam m'raani maktubm se, naai se aan goo goonum mala, taa maam ute naai se k'l'aalga maakje kala do Raa ki. On Raa Bubu ute Mel Kaajjege, Isa al-Masi ai tedn beede do ai kedn lapia.

*Naabm gen Tit daan jee Raage tun Kret ki
(1Tim 3.1-7; 1Pr 5.1-4)*

⁵ Maam m'onio Kret ki se, taa naai 'tond faapm naabm ken maam m'onio doob ki se do naai 'beer tond naan *eglizge maakn gegerge tun taa naan Kret ki aan goo ken maam m'taadio se. ⁶ Debm ken naai an beer kond se, debm ken ok taar dim ron ki eyo do mendin kala sum. Geninge aal maakde do Isa *al-Masi ki do taargen jig eyo se k'taadfen rode ki eyo do naade se jee booy uun taara. ⁷ Aan goo Raa edinga naaba gen kaakn do jee naange tu se, debm naan egliz se 'tedn debm ok taar dim ron ki eyo. Debm bin se onte tedn debm ken do taar naan taadga sum bo 'tedn met ki, onte tedn debm maak-taara, onte tedn debm aay toto dena do onte tedn debm kond naapa ute jeege. Onte tedn debm kohn gurs jeege cere. ⁸ Gan debm bin se 'tedn debm kohn mertge, debm je tedn nakn jiga, debm ing do metekin ki, do ted nakge ute doobina, debm *salal,

debm bəəb ək roŋa. ⁹ Labar Jigan ɣen Isa al-Masi se naan aal maakin do ki paac, kese ɓo taar ken naaje k'lee k'dooy jeege. Ɔo taar se ɓo ken an tɔɔŋ maakiŋa ɔɔ an dɛjn jeege ute taar Raa jigan ese ɔɔ taadn jeege tun baate kaal maakde do taar Raa ki se ɔɔ nakn naade tɛf se mɛt ki eyo.

Jeege dooy jeege do taarge tun mɛt ki eyo

¹⁰ Taa jeege dɛna baate kuun taar jeege naan jee Raage, maakde ki se Yaudgen aalga kaal maakde do Isa *al-Masi ki se, naade se ɓo ken dɛrl jeege ɔɔ dooyde ute taardegen rɛŋ rɛŋ se cir paac paac. ¹¹ Ɔnte kɔŋ jee se 'dooy jeege, 'dooy ken naade lee dooy jeege se ɔl jeege maakn ɓeege tun mɛtin se uun taarden ken jig ey se, dooy ken naade lee dooy jeege se ɛ, lee ɔsn kɔsn jeege cɛɛ. ¹² Do dɔkin maakn jeege tun Krɛt ki se, deb kalan debm jeel-taara deek ɔɔ:

«Jee Krɛt ki se naade se paac jee taar-kɔɔbge, naade se inj aan gɔɔ daagen naatn, naade se jee kaar-naabge ɔɔ ɔɔpden ɓo kɔɔ sum.»

¹³ Taar gaabm taad ro jeege tun Krɛt ki se mɛt ki, ken bin se naai 'mooyde makɔŋ taa naade 'kaal maakde do taar Isa al-Masi ken salal se. ¹⁴ J'ɔnte kuun taar Yaudgen lee taad k'tusdege se eyo ute nakn jikilinge naade lee taad ɣen tɛda. Kese ɓo ken ɔŋ ɔnde naade ɔŋ uun taar Isa al-Masi ken mɛt ki se eyo. ¹⁵ Jee *salal doobm Raa ki aak nakge paac salal naande ki. Gan jee tɛf nakn *kusiŋa ɔɔ baate kaal maakde do Isa al-Masi ki se, nakn salal naande ki se, gɔtɔ. Naade inj ɓo ɣen saapm do nakge tun jig eyo naade tɛf kusiŋ kic sɔkɔŋ tɔalde eyo. ¹⁶ Jee se tɛf rode naan jeege tu aan gɔɔ naade

60 jeel Raa, gan nakɲ naade tɛd se tec gɛn Raa eyo. Nakɲ naade tɛd se jeege aakdenga kic 60 jede eyo, naade baate tookɲ taar Raa, ɔɔ nakɲ bɛɛ tap 60 naade ɔɲ tɛd eyo.

2

Pɔl dɛj Tit taa jeege gɔɔlga gɔɔlɔ, gaan kɔdɛgɛ ute bulge

(1Tim 2.9-15; 1Pr 3.1-6; ɛp 6.5-8; 1Pr 2.18-20)

¹ Gan naai se, 'dooy jeege ute taargen kɛn ɓaa ute taar Isa *al-Masi kɛn salal se. ² Ɖɔ taad gaab-gɔɔlge tu se ɔɔ k'ɓɔɔb rode, k'tɛd jeege aden kaal maak ki, k'l'j'ing do mɛtɛkdege tu, j'ɔk taar Raade jiga, k'je jeege ute maakde paac ɔɔ do nakge tun ese paac se j'aay kaamde do ki. ³ Bin se mɛnd-gɔɔlge se kic 60 taadden k'tɛdn nakɲ kɛn tɔɔl *Raa ki, j'ɔnte kɔɔdn jeege j'ɔnte tɛdn mɛnd kaayge num k'dooy jeege gɛn tɛdn nakgen bɛɛ. ⁴ K'dɛjɲ mɛndgen sɛɛm se naɲa kic 60 je gaabiɲa ute gɛninge, ⁵ k'l'j'ing do mɛtɛkdege tu ɔɔ k'ɓɔɔb j'ɔk rode bɛɛ k'tɛd mɛnd king ɓeege, k'tɛd mɛndgen jiga k'booy j'uun taar gaabdege. Taa bin se nam kuuy kɔɲ taadɲ ing kus ro taar Raa ki eyo.

⁶ Ɖɔ gaan kɔdɛgɛ se kic 60 dɛjde j'ing do mɛtɛkde ki, ⁷ do nakge tun ɓaa se paac. Naai mala 'tɛdn nakgen jiga kɛn jeege aakga kic num 'kuun ɓɔlɔti. Kɛn dooy jeege ute taar Raa se, dooyde ute maaki paac taa naade ai kaal maak ki. ⁸ Taargen naai an 'dooy jeege se, dooyde te taargen kɛn mɛt ki kɛn jeege kɔɲ taar ing kus maak ki eyo, bin se taa jee taamooyjege se sɔkɔɲɔ aden tɔɔlɔ taa naade ɔɲ te taar dim kusiɲ jaay gɛn taadɲ rojege tu eyo.

⁹ Taaf bulge tu ə daayum k'sook mældege tu do nakge tun k'tɛdn paac. K'tɛd nakgen 'raapm maakŋ mældege ə j'ɔnte naajŋ taara ute naade. ¹⁰ J'ɔnte ɔoogŋ dɪm mældege ə daayum j'ɔnte tujŋ ɔrmdege ute mældege. Ken naade jaay k'tɛd naan se, 'kəl jeege paac kaal taar Raa Mɛl Kaajjege se maak ki.

Raa tɛd bɛɛŋ jeege tu

(ɛp 2.1-10; 1Pr 1.10-21, 2.13-16; 1Jn 3.1-3)

¹¹ Taa Raa se taadga bɛɛŋa, bɛɛŋ se ɔo ken aaj jeege paac. ¹² Bɛɛŋ se, dooyjeki taa j'aki kɔŋ nakgen jig eyo naanŋ ki ə j'aki kɔŋ gɛn dɔŋ nakgen jee jeel Raa mal eyo lee dɔŋ se kici. Bin se j'aki kɔŋ king do naan ken ara ki se, j'aki bɔɔbm kɔŋ rojege, j'aki tɛdn nakgen ute doobɪna ə j'aki kɔŋ taar Raa se ɔɔŋə, ¹³ j'aki kaakŋ kaam bii ken Isa *al-Masi adɛ ɔaa, naan ɔo debm naaje j'ɔndki dojege dɔŋ ki. Naan ɔo Raa magal Debm Kaaja ə debm tɔɔgɔ. ¹⁴ Isa al-Masi se, naan mala ɔo ɔŋ rɔŋ ooy taa naajege taa ajeki dugŋ dojege maakŋ *kusin ki. ɔo naan tugjeki kusinjege se, taa j'aki tɛdn jee naangen mala mala, jee daayum maakde raap sakan gɛn tɛdn nakgen jiga naanŋ ki.

¹⁵ Kɛse ɔo taar ken naai an dooy jeege, an dɛjɛ ə an mooy jeege ute tɔɔgi. ɔo naai se nam ɔnten kaaki aan gɔə debm cɛɛɛ.

3

*Jee Raage tap ɔo king ə dɪ daan jeege tun jeel *Raa mal ey se*

¹ Tɛr taaddɛn kici jee Raage tu se ə gaaringe ute tɔɔgge se k'sookdɛn, ə k'tookdɛn taarde ə k'daap

rode gen tɛdn bæe jeege tu. ² J'ɔnte naaj nam, j'ɔnte tɛdn taara ute jeege j'ɔk jeege rode ki, daayum k'tɛd jee dalul ute jeege paac.

³ Taa naajege kic ɓo do dɔkin se, k'tɛdkiro jee dɛrlge k'baatekiro booy kuun taar Raa. Ɔɔ naaje j'iigkiroga kiigi ɔɔ j'ingkiro gen tɛdn nakgen jig eyo ken maakjege jea, j'ingki ɓo gen tɛdn nakgen *kusina ɔɔ k'tɛdki maak-kilimi ro jeege tu. Jeege jaay aakjeki kic jejeki eyo ɔɔ naajege kic k'jeki naap eyo. ⁴ Gan kaadin jaay aas se, Raa Mɛl Kaajjege taad bæɛna ɔɔ naan se je jikilimge paac, ⁵ naaje se, taa k'tɛdkiro tɛd nakɲ doobin ki ɓo naan aajjeki eyo, num gan naan aak ɛjjeki kɛej ɓo dojege tu. Naan aajjeki ute *Nirl Salal ken tugjeki kusinjjege, ɔɔ tɛdjeki j'oojjekiga kiji ɔɔ tɛrljekiga kinjjege tɛdga kiji. ⁶ Raa ɔljekiro Nirl Salal ute maradin se te Mɛl Kaajjege Isa *al-Masi. ⁷ Taa Raa te bæɛn se tɛdjekiga k'tɛdkiga jee lee tɛd naka ute doobin naanin ki gen kɔɲ *kaajn gen daayum ken j'utu j'ing j'ɔndki dojege do ki se.

⁸ Taar maam m'raani se taar mɛt ki, m'je taar se naai 'daar ro ki cirr. Taa jee aalga kaal maakde do Raa ki se 'kaay kaamde 'tɛdn nakgen aak bæe. Kɛse ɓo taar ken jiga ken 'noogɲ jeege paac.

⁹ Num gan ɔnte lee je gɔtn naajn taargen rɛɲ rɛɲ, ɔnte tuun mɛtjil jeege, ɔnte mooy te jeege, naajn taara te jeege ro do *Ko Taar ken Raa ɛdo Musa ki. Taargen bin se ɔnte kɔl doi maak ki. Taargen se taargen rɛɲ rɛɲ ken ɔɲ noog nam eyo. ¹⁰ Debm jaay naai aakin gaɲ gaɲ jee Raage te naapa se, ɓaa taadin ɔɔ n'ɔnte tɛdn naan se. Ken naan jaay baate booy kuun taari se, tɛr ɓaa taad dɔolin kuuy daala.

Ken naan̄ jaay baate booy kuun taari num, debm bin se əd̄doi dəkə roŋ ki naatn. ¹¹ Naai 'jeele debm bin se rəsŋga ute doobm Raa, əd̄ te kusiŋ naan̄ lee tɛd̄əŋ ey se, naan̄ maliŋ ɓo əj bəəɔ doŋ ki.

Pəl tɛd̄ təəsɛ jee Raage tun Kret ki

(1Kor 16.20-24)

¹² Tɛd̄ga num m'utu m'ai kəl Artemas ey lɛ Tisik. Taa maakde ki se debm kalan̄ ai ɓaa noogo. Ken debm kalan̄ jaay ɓaa aan̄ əŋiga naane num, naai aay kaami 'ɓaado əŋum Nikopoli ki. Taa maam m'je ɓaa kiŋg kaadn̄ kuul ki se gətn̄ naane. ¹³ Zenas ken jeel mɛtn̄ taar kəjŋ bəəɔ ute Apələs jaay ɓaa ɓaa mɛrtɛ se aakden dode ki əŋten kəŋ d̄im aden baata. ¹⁴ Əŋ gɛnaajegen doobm *al-Masi ki se kic ɓo dooy jeel tɛd̄n̄ bɛɛ taa 'noogŋ jeegen ken, bɛɛki num, j'aden noog se. Bin se kaal maakŋ naade aal do Raa ki se kəŋ noogŋ jeege.

¹⁵ Jeegen paacŋ ute maam gətn̄ ara se tɛd̄i təəsɛ. Əd̄ naai kic tɛd̄ təəsɛ gɛnaajege tun doobm al-Masi ken Kret ki, naaden ken jejeki se.

Əŋ Raa asen tɛd̄n̄ bɛɛŋ paacki.

Kitapm kɛn Raa dɔɔko kiji ute jeege New Testament in Kenga

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kenga

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
de2980b7-692d-557d-af49-da5784485d94